



### Control unit

IT - GUIDA RAPIDA

EN - QUICK GUIDE

FR - GUIDE RAPIDE

ES - GUÍA RÁPIDA

DE - KURZANLEITUNG

HR - VODIČ ZA BRZI POČETAK

NL - SNELSTARTGIDS

RU - краткое руководство по установке

AR - دليل سريع

	IT - LEGENDA	EN - KEY	FR - LÉGENDE	ES - LEYENDA	DE - LEGENDE	HR - TUMAČ	NL - LEGENDA	RU - УСЛОВИЯ	AR - المفاتيح		
	• IT - dare alimentazione elettrica di rete • EN - supply mains power • FR - activer l'alimentation électrique du réseau • ES - conectar la alimentación eléctrica de red • DE - mit dem Stromnetz verbinden • HR - uključiti napajanje iz električne mreže • NL - netvoeding inschakelen • RU - включить питание • AR - مصدر الطاقة الرئيسي		• IT - togliere alimentazione elettrica di rete • EN - shut off mains power • FR - couper l'alimentation électrique du réseau • ES - desconectar la alimentación eléctrica de red • DE - Die Netzstromversorgung ausschalten • HR - isključiti napajanje iz električne mreže • NL - Netvoeding uitschakelen • RU - отключить питание электросети • AR - إيقاف تشغيل مصدر الطاقة الرئيسي		• IT - osservare • EN - observe • FR - observer • ES - observar • DE - beobachten • HR - promatrati • NL - observeren • RU - осматривать • AR - لاحظ		• IT - Corretto • EN - Correct • FR - Correct • ES - Correcto • DE - Richtig • HR - Točno • NL - Correct • RU - Правильно • AR - صحيح		• IT - Non corretto • EN - Incorrect • FR - Incorrect • ES - No correcto • DE - Nicht richtig • HR - Pogrešno • NL - Niet correct • RU - Неправильно • AR - غير صحيح		• IT - attendere la fine dell'acquisizione dispositivi • EN - wait for the device acquisition phase to end • FR - attendre la fin de l'acquisition des dispositifs • ES - esperar que termine la adquisición de los dispositivos • DE - Ende der Geräteeinkennung abwarten • HR - pričekajte kraj dobavljanja uređaja • NL - wacht op het einde van het aanbrengen van de inrichtingen • RU - дождитесь конца опроса устройств • AR - انتظر حتى انتهاء مرحلة تحميل معدات النظام
	• IT - nell'intervallo di • EN - in the interval of • FR - dans l'intervalle de • ES - en el intervalo de • DE - im Intervall von • HR - u intervalu od • NL - in het interval van • RU - в интервале • AR - الفاصل الزمني		• IT - salvataggio automatico dei dati • EN - automatic data saving • FR - sauvegarde automatique des données • ES - memorización automática de los datos • DE - automatische Datenspeicherung • HR - automatsko spremanje podataka • NL - automatische opslag van gegevens • RU - автоматическое сохранение данных • AR - حفظ البيانات تلقائياً		• IT - mantenere premuti i tasti • EN - keep the buttons pressed • FR - maintenir enfoncées les touches • ES - mantener pulsadas las teclas • DE - Die Tasten gedrückt halten • HR - držite pritisnute tipke • NL - De toetsen ingedrukt houden • RU - Нажмите одновременно и удерживайте кнопки • AR - اضغط المفاتيح على الحائط		• IT - rilasciare i tasti • EN - release the buttons • FR - relâcher les touches • ES - soltar las teclas • DE - Die Tasten gedrückt halten • HR - otpustite tipke • NL - De toetsen ingedrukt houden • RU - отпустить кнопки • AR - انفك المفاتيح عن زر		• IT - premere e rilasciare il tasto • EN - press and release the key • FR - enfoncer et relâcher la touche • ES - pulsar y soltar la tecla • DE - Taste drücken und loslassen • HR - pritisiti i otpustite tipku • NL - de toets indrukken en weer loslaten • RU - нажать и отпустить кнопку • AR - اضغط المفاتيح ثم انفك		• IT - apertura • EN - opening • FR - ouverture • ES - apertura • DE - Öffnen • HR - otvaranje • NL - opening • RU - открытие • AR - الفتح
	• IT - led acceso • EN - led on • FR - led allumée • ES - led encendido • DE - Dauerleuchten der LED • HR - upaljena LED žaruljica • NL - led brandt • RU - индикатор горит • AR - مؤشر LED مضاء		• IT - led spento • EN - led off • FR - led éteinte • ES - led apagado • DE - led Aus • HR - ugašena LED žaruljica • NL - Led is uit • RU - СИД выключен • AR - مؤشر LED ممتلئ								



### IT - Dichiarazione CE di conformità e dichiarazione di incorporazione di "quasi macchina" / EN - EC declaration of conformity and declaration of incorporation of partly completed machinery

Nota: il contenuto di questa dichiarazione corrisponde a quanto dichiarato sul documento ufficiale depositato presso la sede di Nice S.p.a., e, in particolare, alla sua ultima revisione disponibile prima della stampa di questo manuale. Il testo qui presente è stato redatto per motivi editoriali. Copia della dichiarazione originale può essere richiesta a Nice S.p.a. (TV) / Note: The contents of this declaration correspond to declarations in the official document filed in the offices of Nice S.p.a. and, in particular, the latest version thereof available prior to the printing of this manual. The text herein has been re-edited for editorial purposes. A copy of the original declaration can be requested from Nice S.p.a. (TV).

Numero dichiarazione: **298/MC824H** - Revisione: **12** - Lingua: **IT - Nome produttore: NICE S.p.A. - Indirizzo: Via Calata, N°1, 31046 Oderzo (TV) Italy - Persona autorizzata a costituire la documentazione tecnica: NICE S.p.A. - Tipo di prodotto: Centrale di comando a 2 motori 24V c.c. - Modello/Tip: MC824H - Accessori: Fare riferimento al catalogo**

Declaration number: **298/MC824H** - Revision: **12** - Language: **EN - Name of manufacturer: NICE S.p.A. - Address: Via Calata, N°1, 31046 Oderzo (TV) Italy - Person authorised to draw up the technical documentation: NICE S.p.A. - Type of product: Command central a 2 motor 24V dc - Model/Type: MC824H - Accessories: Refer to the catalog.**

Il sottoscritto Roberto Griffo in qualità di Amministratore Delegato, dichiara sotto la propria responsabilità che il prodotto sopra indicato risulta conforme alle disposizioni imposte dalle seguenti direttive: / The undersigned Roberto Griffo, in the role of Chief Executive Officer, declares under his sole responsibility that the product described above complies with the provisions laid down in the following directives: /

• DIRETTIVA 2014/30/UE (EMC) DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO del 26 febbraio 2014 concernente l'armonizzazione delle legislazioni degli Stati membri relative alla compatibilità elettromagnetica (ifusione), secondo le seguenti norme armonizzate: **• DIRECTIVE 2014/30/EU (EMC) OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL, of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility (ifusion), according to the following standards: EN 61000-6-2:2005, EN 61000-6-3:2007+A1:2011**

Inoltre il prodotto risulta essere conforme alla seguente direttiva secondo i requisiti previsti per le "quasi macchine": / In addition, the product conforms to the following directive pursuant to the provisions applicable to "partly completed machinery":

• DIRETTIVA 2006/42/CE DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO del 17 maggio 2006 relativa alle macchine e che modifica la direttiva 95/16/CE (ifusione) / Directive 2006/42/EC OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL, of 17 May 2006 on machinery, amending Directive 95/16/EC (consolidated version)

Si dichiara che la documentazione tecnica pertinente è stata compilata in conformità all'articolo 9 della direttiva 2006/42/CE e che sono stati rispettati i seguenti requisiti essenziali: / It is hereby declared that the relevant technical documentation has been compiled in accordance with Annex VII Part B of Directive 2006/42/EC and that the following essential requirements have been applied and fulfilled: 1.1.1.1.2.1.1.3-1.2.1.1.2.8-1.5.1-1.5.2.1.5.5-1.5.6-1.5.7-1.5.8-1.5.10-1.5.11.

Il produttore si impegna a trasmettere alle autorità nazionali, in risposta ad una motivata richiesta, le informazioni pertinenti sulla "quasi macchina", mantenendo inoperaiocuali i propri diritti di proprietà intellettuale. / The manufacturer undertakes to transmit, in response to a reasoned request by the national authorities, relevant information on the "partly completed machinery". This shall be without prejudice to the intellectual property rights of the manufacturer of the partly completed machinery.

Quora la "quasi macchina" sia messa in servizio in un paese europeo con lingua ufficiale diversa da quella usata nella presente dichiarazione, l'importatore ha l'obbligo di associare alla presente dichiarazione la relativa traduzione. / Should the "partly completed machinery" be put into service in a European country with an official language different to the one used in this declaration, a translation into that language must be provided by the person bringing the machinery into the language area in question.

Si avverte che la "quasi macchina" non dovrà essere messa in servizio finché la macchina finale in cui sarà incorporata non sarà a sua volta dichiarata conforme, se del caso, alle disposizioni della direttiva 2006/42/CE. / The "partly completed machinery" may not be put into service until the final machinery into which it is to be incorporated has been declared in conformity with the provisions of Directive 2006/42/EC, where appropriate.

Inoltre il prodotto risulta conforme alle seguenti norme: / The product also complies with the following standards: EN 60335-1:2012+A11:2014, EN 62233:2008, EN 60335-2-1:03:2015.

Il prodotto risulta conforme, limitatamente alle parti applicabili, alle seguenti norme: / All parts of the product subject to the following standards comply with them: EN 60335-1:2012+A11:2014, EN 62233:2008, EN 60335-2-1:03:2015.

Oderzo, 12 Dicembre 2017 / Oderzo, 12<sup>th</sup> December 2017.  
Ing. Roberto Griffo (Administratore Delegato / Chief Executive Officer)

IT	Questo manuale è una sintesi delle fasi d'installazione e della messa in funzione con i valori di default: il manuale istruzioni completo (installazione, collegamenti, programmazioni parametri, diagnostica, ecc.) è scaricabile dal sito <a href="http://www.niceforyou.com">www.niceforyou.com</a>
EN	This manual is a summary of the installation and commissioning instructions, using the default values: the complete user manual (installation, connections, programming, diagnostics, etc.) is available for download from <a href="http://www.niceforyou.com">www.niceforyou.com</a>
FR	Ce manuel est un résumé des phases d'installation et de mise en service avec les valeurs par défaut: le mode d'emploi complet (installation, raccords, programmation des paramètres, diagnostic, etc.) peut être téléchargé sur le site internet <a href="http://www.niceforyou.com">www.niceforyou.com</a>
ES	Este manual es una síntesis de las fases de instalación y de la puesta en funcionamiento con los valores predeterminados: el manual de instrucciones completo (instalación, conexiones, programación de parámetros, diagnóstico, etc.) se puede descargar del sitio <a href="http://www.niceforyou.com">www.niceforyou.com</a>
DE	Diese Anleitung gibt einen Überblick über die Einrichtungs- und Inbetriebnahmephasen mit den Standardeinstellungen: Die vollständige Anleitung (zu Einrichtung, Anschlüssen, Programmierung der Parameter, Diagnose, usw.) kann auf der Webseite <a href="http://www.niceforyou.com">www.niceforyou.com</a> heruntergeladen werden
HR	Ovaj priručnik daje sažetak faza ugradnje i puštanja u rad po zadanim vrijednostima: kompletan priručnik s uputama (ugradnja, spojevi, programiranje parametara, dijagnostika itd.) možete preuzeti na stranicama <a href="http://www.niceforyou.com">www.niceforyou.com</a>
NL	Deze handleiding is een samenvatting van de stadia van installatie en inbedrijfstelling met de standaard waarden: de complete handleiding (installatie, bedrading, het programmeren van parameters, diagnostiek etc.) kan worden gedownload van de website <a href="http://www.niceforyou.com">www.niceforyou.com</a>
RU	Данное руководство являет собой синтез фаз монтажа и пуска в работу согласно стандартно заданным значениям: полное руководство с инструкциями (монтаж, подключение, программирование параметров, диагностика и пр.) может быть загружена с веб-сайта <a href="http://www.niceforyou.ru">www.niceforyou.ru</a>
AR	هذا الدليل ملخص لتعليمات التركيب وبدء التشغيل باستخدام القيم الافتراضية: دليل المستخدم الكامل (التركيب والتوصيلات والبرمجة والتشخيص وما إلى ذلك) متاح للتحميل من <a href="http://www.niceforyou.com">www.niceforyou.com</a>

Complete manual: [www.niceforyou.com](http://www.niceforyou.com)

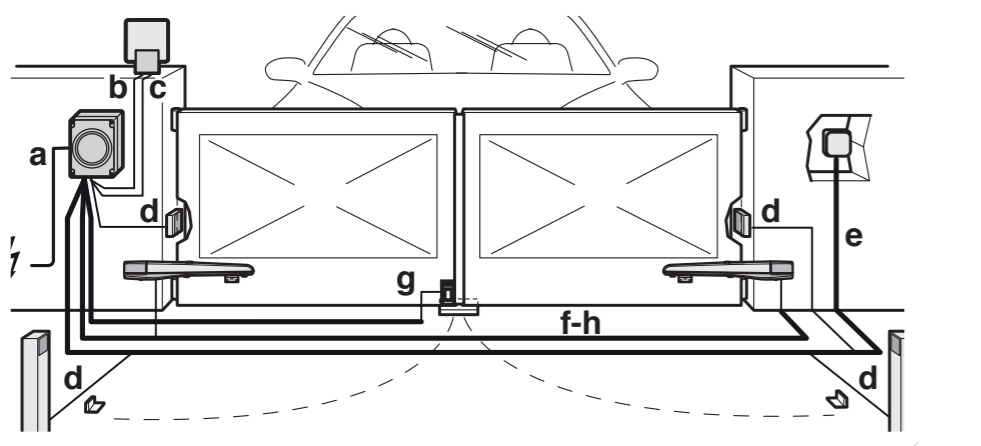
SERIAL NUMBER: .....

DATE: .....

الدليل الكامل: [www.niceforyou.com](http://www.niceforyou.com)

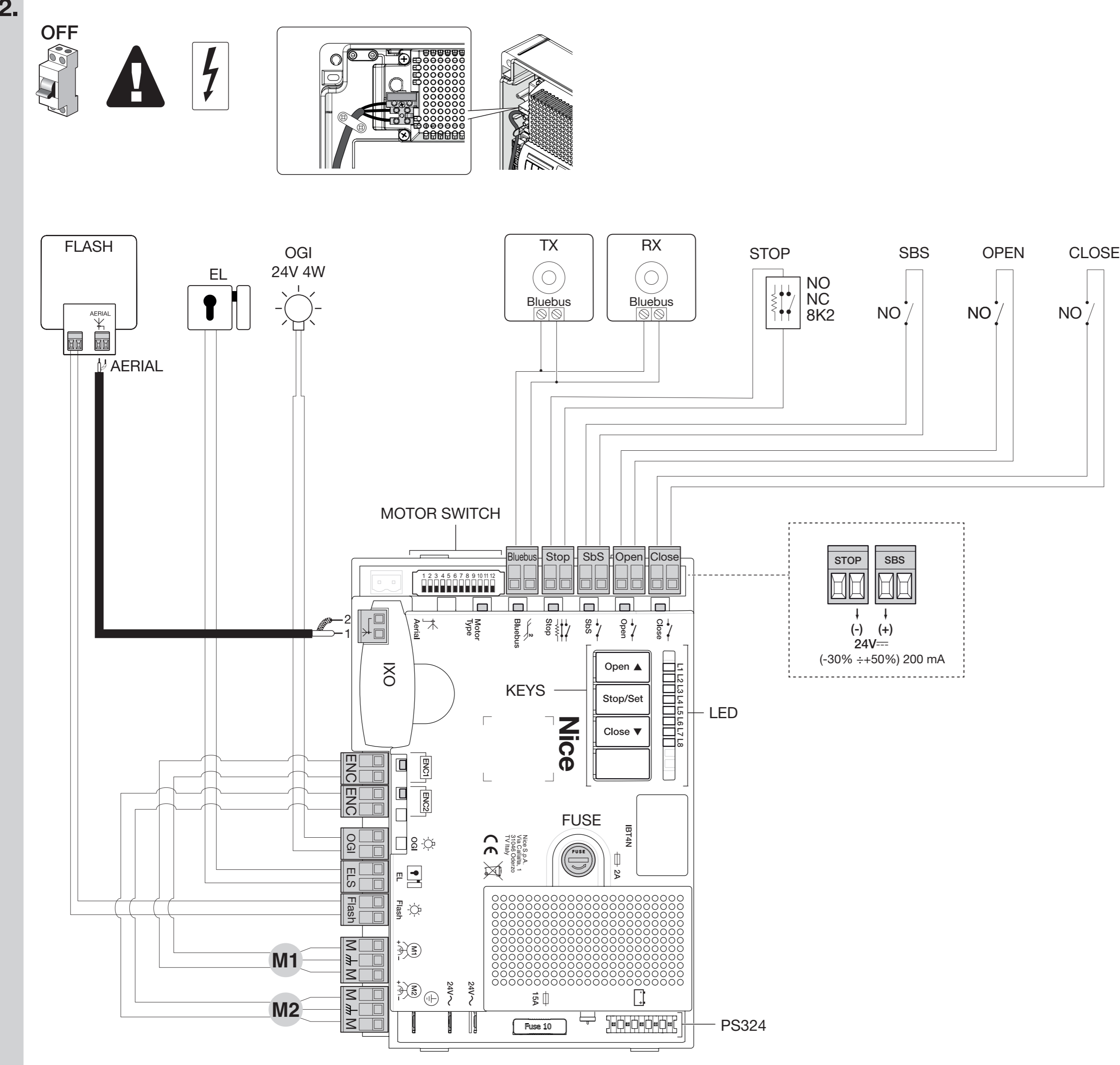
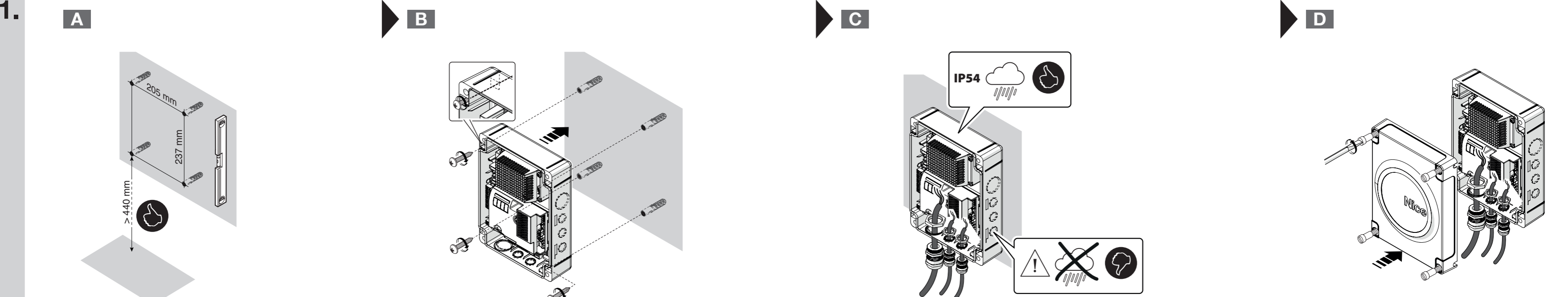
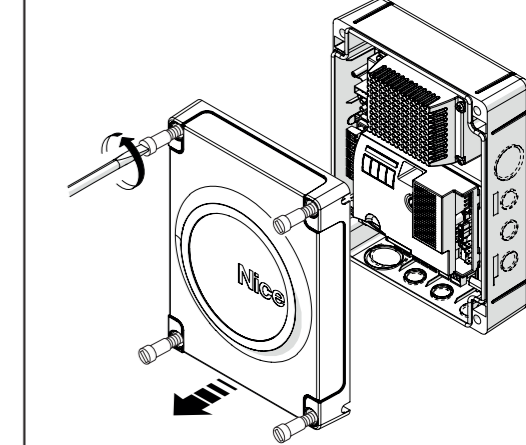
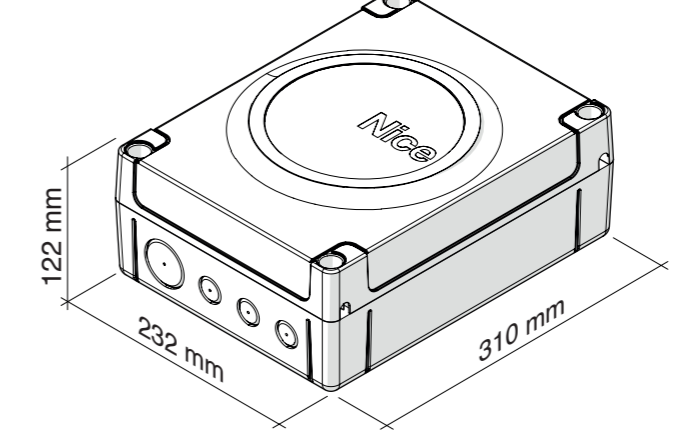
• IT - Da consegnare all'utilizzatore • EN - To be given to the user • FR - À remettre à l'utilisateur • ES - Para entregar al usuario • DE - Dem Endnutzer zu übergeben • HR - Dostaviti korisniku • NL - Te overhandigen aan de gebruiker • RU - Передается конечному пользователю • AR - يُمنح للمستخدم

• IT - Impianto tipico • EN - Typical installation • FR - Installation type • ES - Instalación típica • DE - Typische Anlage • HR - Tipičan sustav • NL - Gebruikelijke installatie • RU - Типичная установка • AR - التركيب الاعتيادي



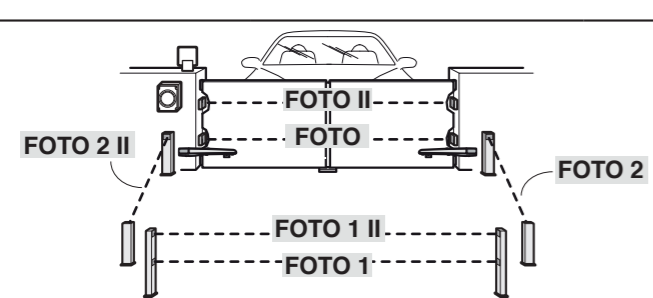
<b>A</b>	3 x 1,5 mm²	30 m max *
<b>B</b>	2 x 0,5 mm²	20 m max
<b>C</b>	N°1 cable RG58	20 m max (≤ 5 m)
<b>D</b>	N°1 cable: 2 x 0,5 mm²	20 m max **
<b>E</b>	N°2 cables: 2 x 0,5 mm² ***	50 m max
<b>F</b>	N°1 cable: 3 x 1,5 mm² ****	10 m max
<b>G</b>	N°1 cable: 2 x 1,0 mm²	10 m max
<b>H</b>	N°1 cable: 2 x 1 mm² (ENCODER) ****	10 m max

\* Cable > 30 m = N°1 cable: 3 x 2,5 mm² + ⊕  
 \*\* Cable > 20 m (40 m max) = N°1 cable: 2 x 1 mm²  
 \*\*\* N°2 cables: 2 x 0,5 mm² = N°1 cable: 4 x 0,5 mm²  
 \*\*\*\* N°1 cable: 3 x 1,5 mm² + N°1 cable: 2 x 1 mm² = N°1 cable: 5 x 1,5 mm²



IT	SELEZIONE TIPO DI MOTORE			EN	SELECTING THE MOTOR TYPE			FR	SELECTION DU TYPE DE MOTEUR			ES	SELECCIÓN DEL TIPO DE MOTOR			DE	AUSWAHL MOTOR-TYP			HR	ODABIR TIPI MOTORA			NL	SELECTE TYPE MOTOR			RU	ВЫБОР ТИПА ДВИГАТЕЛЯ			AR	اختيار نوع المحرك		
	Tipo motore	Slettore motore	Visualizzazione su Oview	Motor type	Motor selector	Visualisation on Oview	Type de moteur	Sélecteur moteur	Affichage sur Oview	Tipo de motor	Selector motor	Visualización en Oview	Motortyp	Motorwahlschalter	Oview-Anzeige	Tip motora	Selektor motora	Prikazivanje na Oview	Type motor	Keuzeschakelaar motor	Weergave op Oview	Тип двигателя	Переключатель двигателя	Отображение на Oview	نموذج نوع المحرك	حدد النموذج	Oview على								
	MB4024 - MB5024 - HV7024 - HV7124			MFAB3024			TO4024 - SFAB2124 - LFAB4024			TO5024 - TO5024I			TO7024 - TO6024HS			BFAB5024			METROLETTE - MFAB3024HS - TO5024HS			WINGOLETTE - WBS3524HS - LFAB4024HS - TTN8724HS - TTN6024HS													

IT	EN	FR	ES	DE	HR	NL	RU	AR
<b>KEYS</b> TASTI PROGRAMMAZIONE E COMANDO	<b>PROGRAMMING AND CONTROL KEYS</b> FUNCTION LEDS	<b>TOUCHES DE PROGRAMMATION ET COMMANDE</b> LED DE FONCTIONS	<b>TECLAS DE PROGRAMACIÓN Y MANDO</b> LED FUNCIONES	<b>PROGRAMMIER- UND BEFEHLSTASTEN</b> FUNKTIONSANZEIGE-LED	<b>TIPIKE ZA PROGRAMIRANJE I UPRAVLJANJE</b> LED ŽARULJICE FUNKCIJA	<b>PROGRAMMERINGS- EN BEDIENINGSTOETSSEN</b> FUNCTIELEDS	<b>КЛАВИШЫ ПРОГРАММИРОВАНИЯ И УПРАВЛЕНИЯ</b> СВЕТОДИОДНЫЕ ФУНКЦИИ	<b>مفاتيح البرمجة والمكتم</b> مؤثرات LED المصممة بوظيفك
<b>RECEIVER</b> RICEVITORE RADIO	<b>RADIO RECEIVER</b>	<b>RÉCEPTEUR RADIO</b>	<b>RADIORECEPTOR</b>	<b>FUNKEMPFÄNGER</b>	<b>RADIOPRIJEMNIK</b>	<b>SIGNALONTVANGER</b>	<b>РАДИОПРИЕМНИК</b>	<b>جهاز استقبال امكاني</b>
<b>AERIAL</b> ANTENNA	<b>AERIAL</b>	<b>ANTENNE</b>	<b>ANTENNA</b>	<b>ANTENNE</b>	<b>ANTENA</b>	<b>ANTENNE</b>	<b>АНТЕННА</b>	<b>هوائي</b>
<b>EL</b> USCITA PER ELETTROERRATURA DA 12VA	<b>OUTPUT FOR 12 VA ELECTRIC LOCK</b>	<b>SORTIE POUR SERRURE ÉLECTRIQUE DE 12 VA</b>	<b>SALIDA PARA ELECTROCERRADURA DE 12 VA</b>	<b>AUSGANG FÜR ELEKTROSCHLOSS ZU 12 VA</b>	<b>IZLAZ ZA ELEKTRČNU BRAVU 12 VAC</b>	<b>LITGANG VOOR ELEKTRISCH SLOT VAN 12 VAC</b>	<b>ВЫХОД ДЛЯ ПОДКЛЮЧЕНИЯ ЭЛЕКТРОЗАМКА С НАПЯЖЕНИЕМ 12 В</b>	<b>إخراج لثقل كهرسي 12 فولت</b>
<b>FUSE</b> FUSIBILE	<b>FUSE</b>	<b>FUSIBLE</b>	<b>FUSIBLE</b>	<b>SICHERUNG</b>	<b>OSIGURAA</b>	<b>ZEKERING</b>	<b>ПРЕДОХРАНИТЕЛЬ</b>	<b>مشمير</b>
<b>FLASH</b> LAMPEGGIANTE	<b>FLASHING LIGHT</b>	<b>CLIGNOTANT</b>	<b>INTERMITENTE</b>	<b>BLINKLEUCHTE</b>	<b>TREPÓUČE SVJETLO</b>	<b>KNIPPERLICHT</b>	<b>ПРОБЛЕСКОВАЯ ЛАМПА</b>	<b>وحدات</b>
<b>TX - RX</b> FOTOCÉLULLE	<b>PHOTOCÉLLS</b>	<b>PHOTOCÉLULES</b>	<b>FOTOCÉLULAS</b>	<b>FOTOEZELLE</b>	<b>FOTOCÉLULJE</b>	<b>FOTOCÉLLEN</b>	<b>ФОТОЭЛЕМЕНТЫ</b>	<b>العناصر الكهرسونه</b>
<b>STOP NO - NC - BK2</b> STOP BORDO SENSIBILE	<b>STOP SENSITIVE EDGE</b>	<b>STOP BARRE PALPEUSE</b>	<b>STOP BANDA SENSIBLE</b>	<b>STOP SCHALTLEISTE</b>	<b>STOP OSJETLJIV RUB</b>	<b>STOP CONTACTLUST</b>	<b>STOP ЧУВСТВИТЕЛЬНАЯ КРОМКА</b>	<b>STOP الحافة الحساسة</b>
<b>SBS</b> PASSO-PASSO	<b>STEP BY STEP</b>	<b>PAS À PAS</b>	<b>PASO A PASO</b>	<b>SCHRITTBETRIEB</b>	<b>KORAK PO KORAK</b>	<b>STAP-VOOR-STAP</b>	<b>ПОШАГОВО</b>	<b>خطوة بخطوة</b>
<b>OPEN</b> OPEN	<b>OPEN</b>	<b>OPEN</b>	<b>OPEN</b>	<b>OPEN</b>	<b>OPEN</b>	<b>OPEN</b>	<b>OPEN</b>	<b>OPEN</b>
<b>CLOSE</b> CLOSE	<b>CLOSE</b>	<b>CLOSE</b>	<b>CLOSE</b>	<b>CLOSE</b>	<b>CLOSE</b>	<b>CLOSE</b>	<b>CLOSE</b>	<b>CLOSE</b>
<b>ENC1</b> INGRESSO ENCODER MOTORE 1	<b>MOTOR 1 ENCODER INPUT</b>	<b>ENTRÉE ENCODEUR MOTEUR 1</b>	<b>ENTRADA ENCODER MOTOR 1</b>	<b>EINGANG MOTORGEBER 1</b>	<b>ULAZ ENKODERA MOTORA 1</b>	<b>INGANG ENCODER MOTOR 1</b>	<b>ВХОД ЭНКОДЕРА ДВИГАТЕЛЯ 1</b>	<b>وحد التشفير 1</b>
<b>ENC2</b> INGRESSO ENCODER MOTORE 2	<b>MOTOR 2 ENCODER INPUT</b>	<b>ENTRÉE ENCODEUR MOTEUR 2</b>	<b>ENTRADA ENCODER MOTOR 2</b>	<b>EINGANG MOTORGEBER 2</b>	<b>ULAZ ENKODERA MOTORA 2</b>	<b>INGANG ENCODER MOTOR 2</b>	<b>ВХОД ЭНКОДЕРА ДВИГАТЕЛЯ 2</b>	<b>وحد التشفير 2</b>
<b>M1</b> COLLEGAMENTO DEL MOTORE M1	<b>CONNECTION OF MOTOR M1</b>	<b>CONNEXION DU MOTEUR M1</b>	<b>CONEXIÓN DEL MOTOR M1</b>	<b>ANSCHLUSS DES MOTORS M1</b>	<b>SPOJ MOTORA M1</b>	<b>AANSLUITING VAN DE MOTOR M1</b>	<b>ПОДКЛЮЧЕНИЕ ДВИГАТЕЛЯ М1</b>	<b>توصيل المحرك M1</b>
<b>M2</b> COLLEGAMENTO DEL MOTORE M2	<b>CONNECTION OF MOTOR M2</b>	<b>CONNEXION DU MOTEUR M2</b>	<b>CONEXIÓN DEL MOTOR M2</b>	<b>ANSCHLUSS DES MOTORS M2</b>	<b>SPOJ MOTORA M2</b>	<b>AANSLUITING VAN DE MOTOR M2</b>	<b>ПОДКЛЮЧЕНИЕ ДВИГАТЕЛЯ М2</b>	<b>توصيل المحرك M2</b>
<b>Open ▲</b> TASTO "APRE"	<b>"OPEN" BUTTON</b>	<b>TOUCHE "OUVERTURE"</b>	<b>BOTÓN "ABRIR"</b>	<b>TASTE "ÖFFNET"</b>	<b>TIPIKA „OTVORI"</b>	<b>TOETS "OPENEN"</b>	<b>КНОПКА "ОТКРЫТЬ"</b>	<b>"OPEN" زر</b>
<b>Close ▼</b> TASTO "CHUIDE"	<b>"CLOSE" BUTTON</b>	<b>TOUCHE "FERMETURE"</b>	<b>BOTÓN "CIERRA"</b>	<b>TASTE "SCHLIESST"</b>	<b>TIPIKA „ZATVORI"</b>	<b>TOETS "SLUITEN"</b>	<b>КНОПКА "ЗАКРЫТЬ"</b>	<b>"CLOSE" زر</b>
<b>Stop/Set</b> TASTO "STOP/SET"	<b>"STOP/SET" BUTTON</b>	<b>TOUCHE "STOP/SET"</b>	<b>BOTÓN "STOP/SET"</b>	<b>TASTE "STOP/SET"</b>	<b>TIPIKA „STOP/SET"</b>	<b>TOETS "STOP/SET"</b>	<b>КНОПКА "STOP/SET"</b>	<b>"STOP/SET" زر</b>



IT - INDIRIZZI DELLE FOTOCELLULE • EN - PHOTOCELL ADDRESSES • FR - ADRESSES DES PHOTOCELLULES • ES - DIRECCIONES DE LAS FOTOCÉLULAS • DE - ADRESSEN DER FOTZELLEN • HR - ADRESE FOTOCÉLIJA • NL - ADRESSEN VAN DE FOTOCELLEN • RU - АДРЕСА ФОТОЭЛЕМЕНТОВ • AR - توجیه الخلية الكهروضوئية

Table with 8 columns: IT - Fotocellula, EN - Photocell, FR - Photoceulle, ES - Fococélula, DE - Fozzelle, HR - Fococelija, NL - Fotocel, RU - Фотоэлемент, and AR - موقع وحدات السور. Each column contains technical details for different photo-cell models (FOTO 1, FOTO 2, FOTO II) and their configurations.

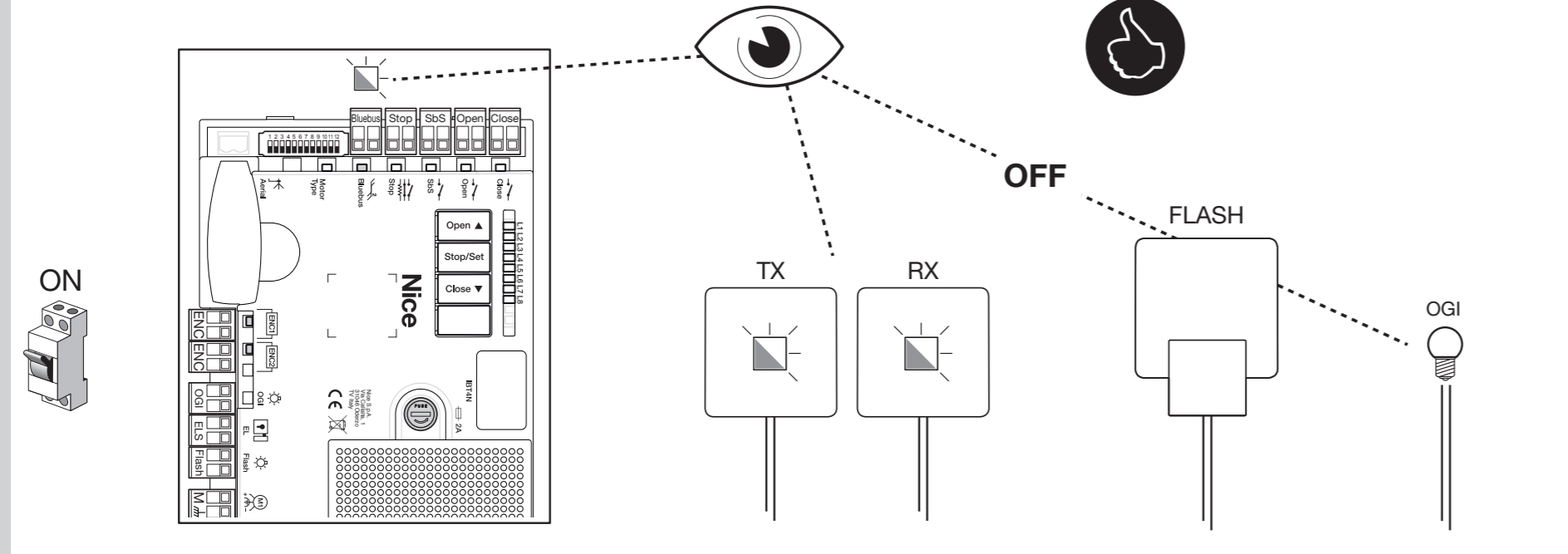


Table with 2 columns: Language (IT, EN, FR, ES, DE, HR, NL, RU, AR) and Description of the connection step: 'controllare: collegamenti elettrici, allineamenti fotocellule e fusibili.' etc.

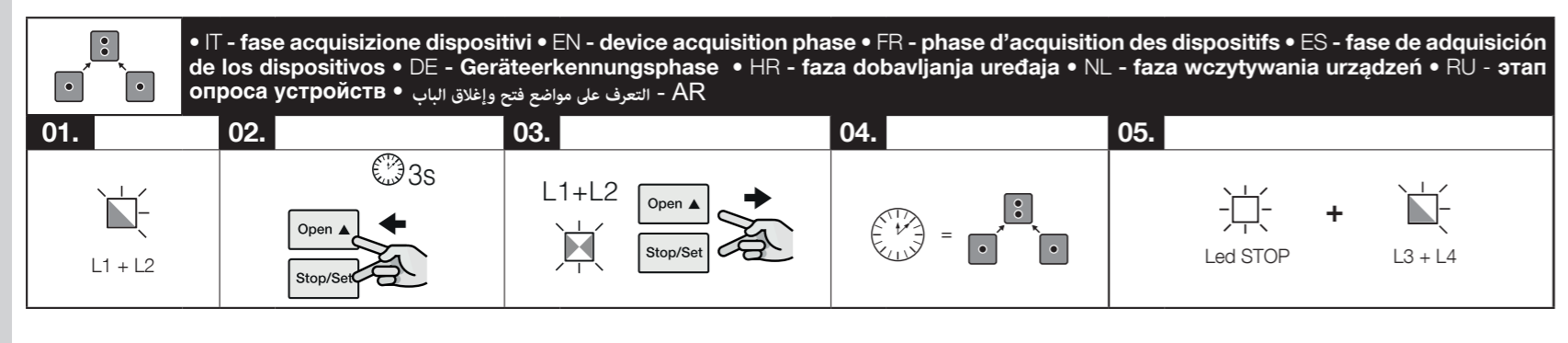


Table with 2 columns: Language (IT, EN, FR, ES, DE, HR, NL, RU, AR) and Description of the configuration step: 'fase acquisizione dispositivi' etc.

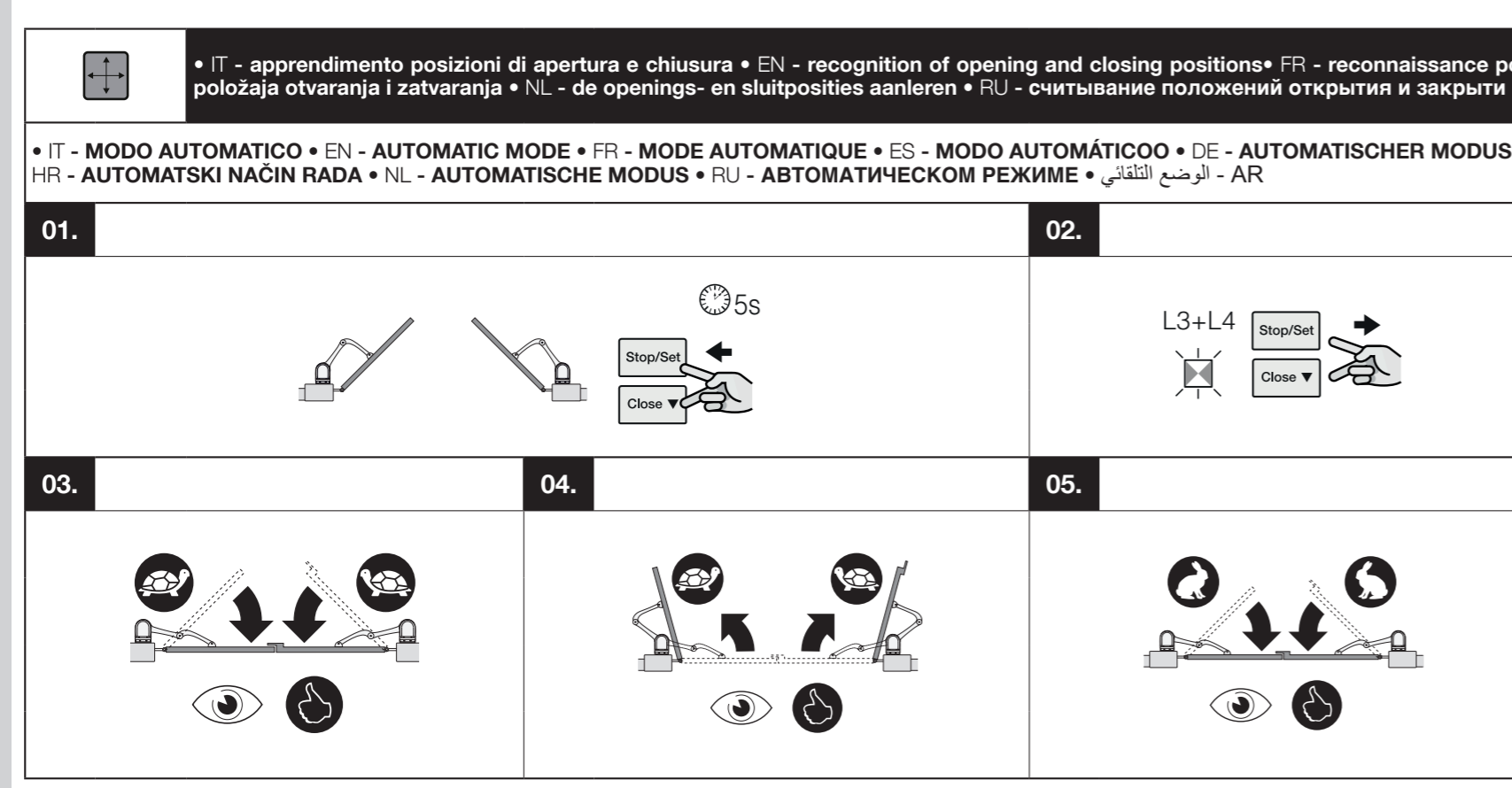


Table with 2 columns: Language (IT, EN, FR, ES, DE, HR, NL, RU, AR) and Description of the recognition step: 'apprendimento posizioni di apertura e chiusura' etc.

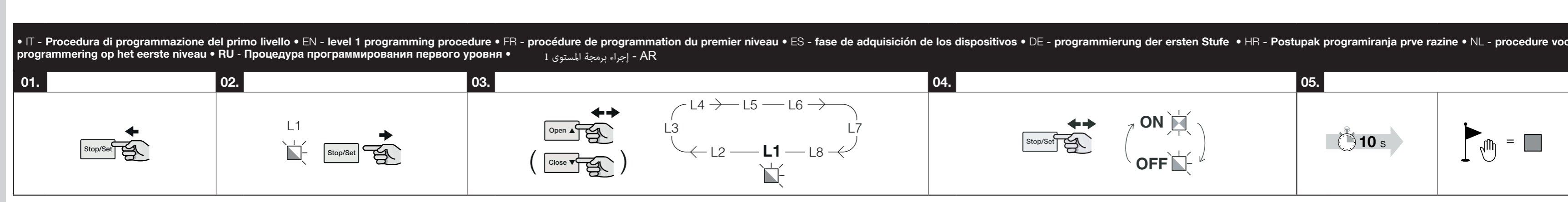


Table with 10 columns: Language (L1-AR) and Description of various gate functions (e.g., Chiusura Automatica, Richiudi Dopo Foto, Chiude Sempre, Stand-By, Elettro serratura, Prelampaggio, etc.).

Table with 5 columns: Language (IT, EN, FR, ES, DE) and Description of second-level parameters (e.g., Tempo Pausa, Funzione Passo-Passo, Velocità motori, Scaricamento motori, Forza motori, Apertura pedonale, Elenco anomalie, etc.).

Table with 5 columns: Language (IT, EN, FR, ES, DE) and Description of second-level parameters (e.g., Velocità motori, Scaricamento motori, Forza motori, Apertura pedonale, Elenco anomalie, etc.).

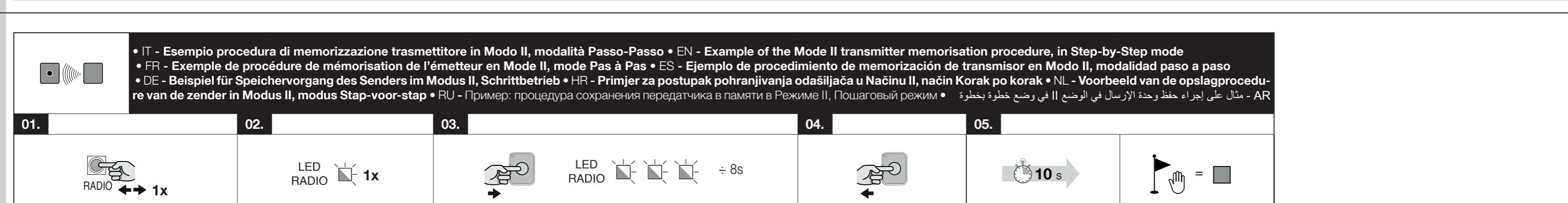


Table with 2 columns: Language (IT, EN, FR, ES, DE, HR, NL, RU, AR) and Description of the transmitter memorization step: 'Esempio procedura di memorizzazione trasmettitore' etc.